

Siebzehnte Sitzung – Dix-septième séance

Freitag, 20. März 1987, Vormittag
Vendredi 20 mars 1987, matin

8.00 h

Vorsitz – Présidence: M. Cevey

87.306

Dringliche Interpellation Ruckstuhl
Ungenügende Präventions-Kampagne
gegen Aids

Interpellation urgente Ruckstuhl
Lutte contre le SIDA.
Campagne de prévention

Wortlaut der Interpellation vom 2. März 1987

Die Infektionskrankheit Aids verbreitet sich mit erschreckender Geschwindigkeit. Die Zahl der durch den Aids-Virus infizierten oder akut erkrankten Personen nimmt erheblich zu. Medikamente gegen Aids oder auch Impfstoffe konnten trotz intensiver Forschung bis heute keine entwickelt werden. Unsere Möglichkeiten beschränken sich momentan auf Prävention und Hilfeleistung für die Betroffenen. Die Aids-Hilfe Schweiz und das Bundesamt für Gesundheitswesen starteten daher eine breit angelegte Präventions-Kampagne. Die Kampagne versucht, Aids mittels Aufklärung und technischen Präventivmassnahmen (namentlich Präservative, saubere Spritzen für Drogenabhängige) zu bekämpfen. Diese vorgeschlagenen Massnahmen sind zur Verhinderung einer weiteren, unkontrollierbaren Verbreitung von Aids geeignet und zu unterstützen. In gleichem Masse wäre es aber auch Sache des Staates – ohne in die Rolle eines Moralapostels zu treten –, auf ein verantwortbares, monogames Sexualverhalten aufmerksam zu machen. Dies umso mehr, als jede Gesellschaft auf einem Minimum an Werten aufbaut. Ich bitte daher den Bundesrat um die Beantwortung folgender Fragen:

1. Teilt der Bundesrat die Ansicht, dass eine derart grossangelegte und informierende Kampagne zusätzlich auch die Aufgabe hätte, neben technischen Vorbeugemassnahmen ebenso auf die präventive Wirkung eines monogamen Sexualverhaltens hinzuweisen?
2. Nach neuesten Studien besteht auch bei der Verwendung von Kondomen noch ein erhebliches Restrisiko. Ist der Bundesrat gewillt, die angelaufene Kampagne in diesem Sinne zu ergänzen und über die Kondomempfehlung hinaus auf eine langfristig notwendige Aenderung im allgemeinen Sexualverhalten hinzuweisen?
3. Welche Massnahmen ergreift der Bundesrat, um die virusinfizierten und akut erkrankten Aids-Patienten zu beraten, zu betreuen und zu begleiten?

Texte de l'interpellation du 2 mars 1987

Le SIDA se propage avec une rapidité alarmante et le nombre des personnes porteuses du virus, séropositives ou atteintes de la maladie, est en augmentation constante. Malgré des recherches intensives, ni médicament ni vaccin n'ont pu être mis au point à ce jour et nos possibilités se limitent actuellement à la prévention et à l'assistance des malades. C'est pourquoi l'Aide suisse contre le SIDA et l'Office fédéral de la santé publique ont lancé une vaste campagne de prévention dans le but de lutter contre le SIDA

par le moyen de l'information et de mesures techniques de prophylaxie (notamment l'utilisation de préservatifs et l'emploi de seringues stériles par les drogués). Ces dispositions destinées à mettre un frein à la propagation débridée du SIDA sont efficaces et doivent être soutenues. Cependant, il incomberait également à l'Etat de souligner l'importance de la sexualité monogamique, sans pour autant tomber dans le moralisme. En effet, toute société ne repose-t-elle pas sur un minimum de valeurs?

Je prie donc le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Le Conseil fédéral est-il d'avis qu'une campagne d'information aussi vaste devrait non seulement encourager l'application de mesures techniques de prévention, mais également souligner l'effet prophylactique de la sexualité monogamique?
2. Selon des études récentes, l'utilisation du préservatif est loin de supprimer tout risque de contagion. Le Conseil fédéral est-il disposé à mentionner ce risque dans le cadre de sa campagne et, au delà de l'exhortation à l'emploi de préservatifs, à mettre l'accent sur la nécessité, à long terme, de modifier les comportements en matière de sexualité?
3. Quelles sont les mesures prises par le Conseil fédéral pour conseiller et assister les personnes porteuses du virus du SIDA, séropositives ou atteintes de la maladie?

Mitunterzeichner – Cosignataires: Blunschy, Bürer-Walensstadt, Camenzind, Cantieni, de Chastonay, Cotti, Darbellay, Dirren, Geissbühler, Hess, Hofmann, Humbel, Kühne, Landolt, Müller-Scharnachtal, Nussbaumer, Oester, Ogi, Reichling, Risi-Schwyz, Rutishauser, Rüttimann, Schärli, Schmidhalter, Schnider-Luzern, Seiler, Stamm Judith, Uhlmann, Weber Leo, Wick, Ziegler, Zwygart (32)

85.552

Postulat Meyer-Bern
Bekämpfung von Aids
Postulat Meyer-Berne
Lutte contre le SIDA

Wortlaut des Postulates vom 18. September 1985

Der Bundesrat wird beauftragt, in Ergänzung der bereits getroffenen Massnahmen zur Bekämpfung von Aids folgende weitere Massnahmen zu prüfen:

1. Förderung und gesamtschweizerische Koordination der laufenden Forschungsprojekte der Universitäten und der Industrie zur Bekämpfung von Aids und seinen Folgen.
2. Durchführung eines nationalen Forschungsprogramms.
3. Unterstellung von Aids unter die Meldepflicht (Gruppe C) gemäss der Epidemiengesetzgebung.

Texte du postulat du 18 septembre 1985

Le Conseil fédéral est prié d'examiner les mesures suivantes, destinées à compléter celles qui ont déjà été prises en matière de lutte contre le SIDA.

En effet, il conviendrait:

1. d'encourager les projets de recherche sur la lutte contre le SIDA et ses conséquences et de coordonner, à l'échelle nationale, les projets en cours d'exécution dans les universités et dans l'industrie.
2. de lancer un programme national de recherche.
3. d'inclure le SIDA dans le groupe C des maladies transmissibles de l'homme soumises à une déclaration obligatoire, conformément à la loi sur les épidémies.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Ammann-St. Gallen, Bäumlín, Bratschi, Chopard, Clivaz, Eggi-Winterthur, Fankhauser, Hubacher, Lanz, Leuenberger-Solothurn, Leuenber-

Dringliche Interpellation Ruckstuhl Ungenügende Präventions-Kampagne gegen Aids

Interpellation urgente Ruckstuhl Lutte contre le SIDA. Campagne de prévention

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	87.306
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.03.1987 - 08:00
Date	
Data	
Seite	476-476
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 220

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.